



P.SUP.SC5

UK - AC/DC Adapter
DE - Netzteil
FR - L'adaptateur CA/CC
NL - AC/DC-adapter
IT - Adattatore AC/DC
ES - Adaptador eléctrico CA/CC
HU - AC/DC adapterének
FI - AC/DC-adapteri
SW - Strömadaptern
CZ - Napájecí adaptér
RO - Transformatorul CA-CC
GR - Προσαρμογέα AC/DC
DK - AC/DC adapter
NO - AC/DC adapter

ENGLISH

General Safety Instructions

Please read the operating instructions for this product before use! The operating instructions are part of the product. They contain important instructions on start-up and operation of the device. Always keep the operating instructions for future use! Enclose the manual when passing the device on to third parties. The power pack cannot be repaired; dispose in case of defects. Ensure sufficient ventilation of the device. Never cover it during operation. Avoid overloading the device. Do not expose the device to high temperatures, strong vibrations or extreme humidity. Do not install in reach of children or pets. The power supply is only suitable for indoor use. Please protect the device against moisture and wet conditions. Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use. Safe operation is not possible anymore, if:

- the power adapter shows visible damage;
- the power adapter does not work as usual;
- the power adapter has been severely damaged during transport.

Specifications

Input voltage: AC100V - 240V
Output voltage: 12 V
Output current: 500mA

Instruction

- Connect the car device to the power adapter.
- Plug the adapter into an AC wall socket.
- Remove the adapter from the wall socket when not in use.

Caution

Be sure that the current of the connected device does not exceed 0.4 A. If the current of the connected device is too high it can damage the adapter and/or the device.

Safety precautions:

 **CAUTION** Read all instructions before use  To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

 This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a  separate collections system for these products.

DEUTSCH

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts alle Anleitungen! Die Bedienungsanleitung ist Teil des Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Benutzung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf! Geben Sie die Bedienungsanleitung mit, wenn Sie das Gerät einmal weitergeben. Der Akku kann nicht repariert werden, ein defekter Akku muss entsorgt werden. Achten Sie auf ausreichende Belüftung des Geräts. Decken Sie es während des Betriebs nicht ab. Überlasten Sie das Gerät nicht. Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie das Gerät vor Kindern und Haustieren geschützt auf. Die Spannungsversorgung ist nur für dieses Gerät bestimmt. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit. Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie das Netzteil bitte ab. Ein sicherer Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn:

- der Akku sichtbar beschädigt ist;
- das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert;
- das Gerät während des Transports beschädigt wurde.

Spezifikationen

Eingangsspannung: AC 100 V – 240 V
Ausgangsspannung: 12 V
Ausgangsstrom: 500 mA

Bedienungshinweise:

- Schließen Sie das Fahrzeuggerät am Netzteil an.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie das Netzteil bitte ab.

Vorsicht:

Achten Sie darauf, dass die Stromaufnahme des angeschlossenen Geräts 0,4 A nicht übersteigt. Ein höherer Anschlusswert kann zu Schäden am Netzteil und dem Gerät führen.

Sicherheitsvorkehrungen:

 **VORSICHT** Lesen Sie alle Anweisungen vor Gebrauch  Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

 Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Instructions générales de sécurité

Veuillez lire les instructions d'utilisation de ce produit avant toute utilisation ! Les instructions d'utilisation sont une partie du produit. Celles-ci contiennent d'importantes instructions liées au démarrage et au fonctionnement de l'unité. Conservez toujours les instructions d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement ! Lorsque vous prêtez l'unité à un tiers, transmettez-lui également ces instructions. Cet adaptateur de courant ne peut être réparé, disposez-en en cas de panne. Assurez une ventilation suffisante autour de l'unité. Ne couvrez jamais l'unité en cours de fonctionnement. Ne surchargez pas l'unité. N'exposez pas l'unité à des températures extrêmes, un niveau de vibrations élevé ou l'humidité élevée. Ne posez pas l'unité dans un endroit accessible aux jeunes enfants et aux animaux de compagnie. Cet appareil est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur. Veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité et à l'eau. Déconnectez l'unité de la prise de courant murale lors de périodes de non-utilisation prolongées. Le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil n'est plus possible lorsque :

- l'adaptateur de courant est endommagé ;
- l'adaptateur de courant fonctionne de manière anormale ;
- l'adaptateur de courant a été fortement endommagé durant le transport.

Spécifications

Tension d'entrée : Alimentation CA 100-240 V
Tension de sortie : 12 V
Courant de sortie : 500 mA

Mode opératoire

- Branchez le chargeur auto à l'adaptateur de courant.
- Raccordez l'adaptateur à une prise de courant CA.
- Débranchez l'adaptateur de courant de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas.

Attention

Assurez-vous que la demande en courant de l'équipement raccordé ne dépasse pas 0,4 A. Raccorder un équipement dont la demande en courant est trop élevé peut endommager l'adaptateur de courant et/ou l'équipement.

Consignes de sécurité :

 **ATTENTION** Prendre des précautions  Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

 Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Algemene Veiligheidsinstructies

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzingen voordat u dit product in gebruik neemt. De gebruiksaanwijzingen maken deel uit van het product en bevatten belangrijke instructies m.b.t. inschakeling en gebruik van het apparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzingen altijd als naslagwerk! Mocht u het apparaat aan derden doorgeven, verstrek dan tevens de handleiding. Het vermogen blok is niet repareerbaar; afdanken in geval van defect. Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat. Nooit bedekken tijdens gebruik. Laat het apparaat nooit overbelast raken. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, krachtige vibraties of extreme vochtigheid. Installeer buiten bereik van kinderen en huisdieren. De voeding is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Bescherm het apparaat a.u.b. tegen vochtige en natte condities. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt. Een veilige werking is niet langer mogelijk in het geval dat:

- de stroomadapter zichtbare schade vertoont;
- de stroomadapter niet zoals gebruikelijk werkt;
- de stroomadapter ernstige transportschade heeft opgelopen.

Specificaties

Ingangsspanning: AC100 V – 240 V
Uitgangsspanning: 12 V
Uitgangsstroom: 500 mA

Instructies

- Sluit de auto-adapter aan op de stroomadapter.
- Steek de adapter in een AC stopcontact.
- Haal de adapter uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.

Opgelet

Zorg ervoor dat de stroom van het aangesloten apparaat nooit 0,4 A overschrijdt. Als de stroom van het aangesloten apparaat te hoog is, kan dit de adapter en/of het apparaat beschadigen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

 **LET OP!** Neem de nodige voorzorgsmaatregelen  Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

 Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Istruzioni generali di sicurezza

Si prega di leggere le seguenti istruzioni operative sul prodotto prima dell'utilizzo. Le istruzioni operative costituiscono parte integrante del prodotto e contengono istruzioni importanti sull'avvio e il funzionamento del dispositivo. Conservare le istruzioni operative per utilizzzi futuri. Il manuale deve essere sempre fornito in caso di cessione del dispositivo a terze parti. L'unità di alimentazione non può essere oggetto di riparazione; in caso di difetti, provvedere al relativo smaltimento. Garantire la sufficiente ventilazione del dispositivo. Non coprire mai durante il funzionamento, evitando altresì il sovraccarico del dispositivo. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni forti o condizioni di estrema umidità. Non installare in luoghi alla portata di bambini o animali domestici. L'alimentazione elettrica è unicamente idonea per utilizzo interno. Proteggere il dispositivo da condizioni di umidità. Scollegare dalla rete di alimentazione elettrica durante il periodo di non utilizzo. L'utilizzo sicuro non è più possibile qualora:

- l'adattatore dell'alimentazione mostra danni visibili;
- l'adattatore dell'alimentazione non funziona normalmente;
- l'adattatore dell'alimentazione ha subito gravi danni in fase di trasporto.

Specifiche

Voltaggio entrata: AC100V - 240V
Voltaggio uscita: 12 V
Corrente uscita: 500mA

Istruzioni

- Collegare il dispositivo per l'automobile all'adattatore dell'alimentazione.
- Inserire l'adattatore in una presa a muro AC.
- Rimuovere l'adattatore dalla presa a muro in caso di mancato utilizzo.

Attenzione

Verificare che la corrente del dispositivo collegato non super i 0.4A. Qualora la corrente del dispositivo collegato fosse troppo elevata, potrebbe causare danni all'adattatore e/o al dispositivo.

Precauzioni di sicurezza:

 **ATTENZIONE** Prendere le dovute precauzioni  Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

 Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici.  Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Instrucciones generales de seguridad

¡Lea las instrucciones de operación de este producto antes de utilizarlo! Las instrucciones de operación son parte del producto. Contienen indicaciones importantes acerca de la puesta en funcionamiento y la operación del dispositivo. ¡Consérvelas para uso futuro! Deben entregarse junto con el dispositivo si este se le entrega a terceras personas. El conjunto de alimentación no puede repararse; deshágase de el en caso de que tenga defectos. Asegure una ventilación suficiente para el dispositivo. Nunca lo cubra durante la operación. Evite sobrecargar el dispositivo. No lo exponga a temperaturas elevadas, vibraciones fuertes ni humedad extrema. No lo instale al alcance de niños o mascotas. La fuente de alimentación se puede usar solamente

en interiores. Proteja el dispositivo contra la humedad y los ambientes húmedos. Desconéctelo de la fuente de alimentación principal si no lo va a emplear durante períodos largos. La operación dejará de ser segura si el adaptador de alimentación:

- muestra daños visibles;
- no trabaja como de costumbre;
- ha sido dañado severamente durante la transportación.

Especificaciones

Tensión de alimentación: 100VCA - 240VCA
Tensión de salida: 12 V
Corriente de salida: 500mA

Instrucción

- Conecte el dispositivo del auto al adaptador de potencia.
- Enchufe el adaptador en un tomacorriente de CA.
- Retire el adaptador del tomacorriente cuando no esté en uso.

Precaución

Asegúrese de que la corriente del dispositivo conectado no exceda de los 0.4 A. Si es demasiado alta, se pueden dañar el adaptador y/o el dispositivo.

Medidas de seguridad:

 **ATENCIÓN** Tomar las debidas precauciones  Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto **SÓLO** lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conservé este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

 Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Általános biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót a termék használatba vétele előtt! A használati útmutató a termék része. Ez fontos információkat tartalmaz a készülék üzembe helyezéséről és használatáról. Mindig tartsa meg a használati útmutatót későbbi használat céljából! Adját az útmutatót is, ha harmadik félnek adja át a készüléket. A tápegység nem javítható, meghibásodás esetén selejtezni kell. Biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését. Működés közben soha ne takarja le. Kerülje a készülék túlterhelését. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, erős rezgéseknek vagy túl magas páratartalomnak. Ne helyezze gyermekek vagy háziállatok közelébe. A tápegység csak beltéri használatra alkalmas. Kérjük, védje a készüléket a nedvesség ellen. Húzza ki a tápcsatlakozót, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. A további biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha:

- a tápellátó adapteren látható sérülés van;
- a tápellátó adapter nem a megszokott módon működik;
- a tápellátó adapter a szállítás során súlyosan megsérült.

Műszaki adatok

Bemenő feszültség: AC100V - 240V
Kimenő feszültség: 12V
Kimenő áramerősség: 500mA

Használati utasítás

- Csatlakoztassa az autós készüléket a tápellátó adapterhez.
- Csatlakoztassa az adapter egy fali csatlakozójátzba.
- Húzza ki az adapter a fali csatlakozójáztból, ha nem használja.

Vigyázat

Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott készülék áramfelvétele ne haladja meg a 0,4A értéket. Ha a csatlakoztatott készülék áramfelvétele túl magas, az károsíthatja az adaptert és/vagy a készüléket.

Biztonsági óvintézkedések:

 **VIGYÁZAT!** Vegye figyelembe a biztonsági előírásokat  Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tisztelteben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

 Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Yleiset turvallisuusohjeet

Lue laitteen käyttöohjeet ennen käytn aloittamista! Käyttöohjeet ovat osa tuotetta. Ne sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käyttöä ja käytn aloittamista koskien. Säilytä käyttöohjeet aina myöhempää käyttötarvetta varten! Jos annat laitteen kolmannelle osapuolelle, liitä käyttöohjeet mukaan. Power pack ei ole korjattavissa. Poista se käytöstä vian ilmaantuessa. Varmista laitteen riittävä tuuletus. Älä koskaan peitä sitä käytn aikana. Älä ylikuormita laitetta. Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, voimakkaalle tärinälle tai kosteudelle. Säilytä lasten ja kotieläinten ulottumattomissa. Virtsalähde sopii käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Suojaa laitetta kosteudelta ja märiltä olosuhteilta. Irrota verkkovirrasta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Käyttö ei ole turvallista, jos:

- virtasovitin on vahingoittunut näkyvästi;
- virtasovitin ei toimi normaalisti tavalla;
- virtasovitin on vahingoittunut kuljetuksen yhteydessä;

Tekniset tiedot

Syöttöjännite: AC100V - 240V
Ulostulojännite: 12V
Ulostulovirta: 500mA

Ohjeet

- Kiinnitä autolaitte virtasovittimeen
- Kiinnitä sovitin AC-pistorasiaan.
- Irrota sovitin pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.

Huomautus

Varmista, että liitetyn laitteen virta ei ole korkeampi kuin 0.4A. Jos liitetyn laitteen virta on liian korkea, se voi vahingoittaa sovittia ja/tai laitetta.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

 **HUOMIO!** Ennen käyttöä lue ohjeet  Sähköiskun riskin pienentämiseksi, **AINOASTAAN** valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoaa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu a vastuuvollisuus mitätöityvä, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytn takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominais

SVENSKA

Allmänna säkerhetsföreskrifter

Läs bruksanvisningen för produkten före användning! Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för start och användning av enheten. Spara bruksanvisningen för framtida behov! Låt bruksanvisningen följa med produkten till tredje part. Strömenheten kan inte repareras; avyttras i händelse av defekt. Sörj för god ventilationen av enheten. Täck aldrig över den under användning. Överbelasta inte enheten. Exponera inte produkten för höga temperaturer, starka vibrationer eller extrem luftfuktighet. Installera den utom räckhåll för barn och husdjur. Strömenheten är endast avsedd för inomhus bruk. Skydda enheten mot fukt och väta. Koppla från elförsörjningen om enheten inte ska användas under lång tid. Säker användning är inte möjlig om:

- strömadaptern visar tydliga tecken på skada;
- strömadaptern inte fungerar som vanligt;
- strömadaptern har skadats allvarligt under transport.

Spänning in:	AC100V - 240V
Spänning ut:	12V
Ström ut:	500mA

Gör så här

- Anslut bilenheten till strömadaptern.
- Anslut adaptern till ett växelströmsuttag.
- Ta bort adaptern från vägguttaget när den inte används.

Försiktighet

Se till att strömstyrkan på den anslutna enheten inte överstiger 0,4A. Om strömstyrkan för den anslutna enheten är för hög kan adaptern och/eller enheten förstöras.

Säkerhetsanvisningar:

 För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

 Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKÝ

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si prosím přečtěte návod k použití, který je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o spuštění a provozu zařízení. Uchovejte si je pro pozdější nahlédnutí. Předáváte-li zařízení třetí straně, přiložte k němu návod k použití. Napájecí zdroj nelze opravit, je-li vadný nepoužívejte ho. Zajistěte dostatečnou ventilaci zařízení. Je-li v provozu nikdy ho nezakrývejte. Nepřetěžujte toto zařízení. Nevystavujte ho vysokým teplotám, silným vibracím nebo nadměrné vlhkosti. Neumisťujte ho v dosahu dětí nebo domácích mazlíčků. Napájecí zdroj je určen pouze pro použití v místnosti. Chraňte prosím toto zařízení před vlhkostí a mokřým prostředím. Nebudete-li ho delší dobu používat, odpojte napájecí kabel z elektrické sítě. Bezpečný provoz není možný jestliže:

- napájecí adaptér vykazuje viditelné poškození;
- napájecí adaptér nepracuje jako obvykle;
- napájecí adaptér byl během přepravy velmi poškozen.

Vstupní napětí:	AC 100 V - 240 V
Výstupní napětí:	12 V
Výstupní proud:	500 mA

Pokyny k použití

- Připojte automobilové zařízení k napájecímu adaptéru.
- Zasuňte adaptér do AC síťové zásuvky.
- Jestliže adaptér nepoužíváte vyjměte ho ze síťové zásuvky.

Upozornění

Ujistěte se, že proud připojeného zařízení nepřesahuje 0,4 A. Je-li proud připojeného zařízení příliš vysoký, může dojít k poškození adaptéru a/nebo připojeného zařízení.

Bezpečnostní opatření:

  Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem. Pro budoucí použití uschovujte tento návod a obal.

Upozornění:

 Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de siguranță generale

Citiți instrucțiunile de utilizare ale acestui produs înainte de utilizare! Instrucțiunile de utilizare sunt parte a produsului. Acestea conțin instrucțiuni importante privind punerea în funcțiune și manipularea dispozitivului. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare pentru utilizări ulterioare! Manualul trebuie să însoțească dispozitivul când acesta e transmis terților. Sistemul de alimentare nu poate fi reparat; a se arunca în caz de defecte. Asigurați o ventilare suficientă a dispozitivului. Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării. Evitați să supraîncărcați dispozitivul. Nu expuneți dispozitivul temperaturilor înalte, vibrațiilor puternice sau umidității extreme. Nu montați dispozitivul la îndemâna copiilor sau a animalelor. Sursa de alimentare este destinată exclusiv utilizării în spații interioare. Protejați dispozitivul contra umezelii și umidității. Deconectați-l de la sursa de alimentare de rețea în perioade mai lungi de neutilizare. Utilizarea în condiții de siguranță nu mai este posibilă în următoarele situații:

- adaptorul prezintă deteriorări vizibile;
- adaptorul nu funcționează ca de obicei;
- adaptorul a suferit deteriorări grave la transport.

Tensiune de intrare:	CA 100V - 240 V
Tensiune de ieșire:	12 V
Curent de ieșire:	500mA

Instrucțiuni

- Conectați dispozitivul de mașină la adaptor.
- Cuplați adaptorul la o priză de perete CA.
- Scoteți adaptorul din priza de perete în caz de neutilizare.

Atenție

Asigurați-vă că dispozitivul conectat nu are un consum de curent care să depășească 0,4 A. În cazul în care consumul de curent al dispozitivului conectat este prea mare, adaptorul și/sau dispozitivul pot suferi deteriorări.

Măsuri de siguranță:

  Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avisat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități: Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

 Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές Οδηγίες Ασφαλείας

Παρακαλώ διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης αυτού του προϊόντος πριν τη χρήση! Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές οδηγίες για την ενεργοποίηση και τη λειτουργία της συσκευής. Καλό είναι να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση! Συμπεριλάβετε το εγχειρίδιο κατά την μεταβίβαση της συσκευής σε Τρίτους. Το τροφοδοτικό δεν είναι δυνατό να επιδιορθωθεί διαθέστε το για απόρριψη ή ανακύκλωση σε περίπτωση βλαβών. Εξασφαλίστε επαρκή εξοπλισμό της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Ποτέ να μην την καλύπτετε κατά τη λειτουργία. Αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, ισχυρούς κραδασμούς ή υπερβολική υγρασία. Μην την εγκαταστήσετε κοντά σε παιδιά ή κατοικίδια ζώα. Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Παρακαλούμε να προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και υγρό περιβάλλον. Αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος εάν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλες περιόδους. Δεν θα είναι πλέον εφικτή ασφαλής λειτουργία, εάν:

- Το τροφοδοτικό παρουσιάζει κάποια ορατή θωραή
- Το τροφοδοτικό δεν λειτουργεί ως συνήθως
- Το τροφοδοτικό έχει υποστεί σοβαρές ζημιές κατά τη μεταφορά.

Προδιαγραφές

Τάση εισόδου:	AC100V - 240V
Τάση εξόδου:	12 V
Ρεύμα εξόδου:	500mA

Οδηγία

- Συνδέστε την συσκευή αυτοκινήτου σε αυτό το τροφοδοτικό.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα Ενεαλασσόμενου Ρεύματος (AC).
- Απομακρύνετε τον προσαρμογέα από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

Προσοχή

Διασφαλίστε ότι η κατανάλωση ρεύματος της συνδεδεμένης συσκευής δεν υπερβαίνει τα 0.4Α. Αν η κατανάλωση ρεύματος της συνδεδεμένης συσκευής είναι πάρα πολύ υψηλή, μπορεί να βλάψει τον προσαρμογέα και/ή τη συσκευή.

Οδηγίες ασφαλείας:

  Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσει πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδέμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

 Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Grundlæggende sikkerhedsvejledninger

Læs venligst betjeningsvejledningerne til dette produkt, før det tages i brug! Betjeningsvejledningerne er en del af produktet. De indeholder vigtige instruktioner om opstart og betjening af enheden. Gem altid betjeningsvejledningerne til fremtidig brug! Vedlæg vejledningen hvis du videregiver enheden til tredjepart. Strømpakken kan ikke repareres; bortskaf den i tilfælde af defekter. Sørg for god ventilation til enheden. Enheden må aldrig tildækkes under drift. Undgå overbelastning af enheden. Udsæt ikke enheden for høje temperaturer, stærke vibrationer eller ekstrem fugtighed. Installer ikke i nærheden af børn eller kæledyr. Strømforsyningen er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt venligst enheden mod fugt og våde forhold. Afbryd fra lysnettet hvis enheden ikke skal bruges over længere perioder. Sikker drift er ikke længere mulig hvis:

- strømadapteren viser tegn på skade;
- strømadapteren ikke virker normalt;
- strømadapteren er blevet alvorligt beskadiget under transport.

Indgangsspænding:	AC100V - 240V
Udgangseffekt:	12 V
Udgangsstrøm:	500mA

Instruktion

- Tilslut bilenheden til strømadapteren.
- Sæt adapteren i en stikkontakt.
- Tag adapteren ud af stikkontakten når den ikke er i brug.

Forsigtig

Sørg for at strømmen for den tilsluttede enhed ikke overstiger 0,4A. Hvis strømmen for den tilsluttede enhed er for høj, kan det beskadige adapteren og/eller enheden.

Sikkerhedsforholdsregler:

  For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr; hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

 Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

NORSK

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Vennligst les bruksanvisningen til dette produktet før bruk! Driftsinstruksene er en del av produktet. De inneholder viktige instruksr om oppstart og bruk av enheten. Ta vare på denne bruksanvisningen for referanse senere! Lever med håndboken hvis enheten skal overlates til en tredjepart. Strømforsyningen kan ikke repareres; kast den dersom den er defekt. Pass på at enheten får tilstrekkelig ventilasjon. Dekk den aldri til under bruk. Unngå overbelastning av enheten. Ikke utsett enheten for høye temperaturer, kraftig vibrasjon eller ekstrem fuktighet. Installer ikke innen barn og dyrs rekkevidde. Strømforsyningen er kun for bruk innendørs. Vennligst beskytt enheten mot fuktighet og våte forhold. Koble fra strømforsyning ved lengre perioder uten bruk. Sikker bruk er ikke lenger mulig hvis:

- strømadapteret har synlig skade;
- strømadapteret ikke virker som vanlig;
- strømadapteret har blitt alvorlig skadet under transport.

Inngangsspenning:	AC100V - 240V
Utgangsspenning:	12 V
Utgangsstrøm:	500mA

Instruksjon

- Koble til bilenheten til strømadapteret.
- Plugg AC-adapteren inn i en veggkontakt.
- Fjern adapteret fra veggkontakten når det ikke er i bruk.

Forsiktig

Pass på at strømmen til tilkoblet enhet ikke overskrider 0,4A. Hvis strømmen til tilkoblet apparat er for høyt kan det skade adapteret og/eller enheten.

Sikkerhetsforholdsregler:

  For å redusere faren for strømsløt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt: Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemærker eller registrerte varemærker til de respektive eierne, og skal behandles som dette. Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

 Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemi / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlášuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **HQ**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Movtêlo: **P.SUP.SCS**

Description:	AC/DC Adapter
Beschreibung:	Netzteil
Description :	L'adaptateur CA/CC
Omschrijving:	AC/DC-adapter
Descrizione:	Adattatore CA/DC
Descripción:	Adaptador eléctrico CA/CC
Megnevezése:	AC/DC adapterének
Kuvaus:	AC/DC-adapteri
Beskrivning:	Strömadaptern
Popis:	Napájecí adaptér
Descriere:	Transformatorul CA-CC
Περιγραφή:	Προσαρμογέα AC/DC
Beskrivelse:	AC/DC adapter
Beskrivelse:	AC/DC adapter

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overholder følgende standarder: / Er i samsvar med de følgende standardene: EN 55022:1998/A2:2003 EN 55024:1998/A2:2003 EN 61000-3-2:2000/A2:2005 EN 60950-1:2001/A 11:2004 EN 61000-3-3:1995/A2:2005

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktivák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): 2004/108/EC & 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 12/04/2010

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojahtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achizitių / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

Copyright ©